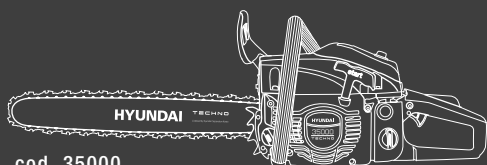


**MOTOSEGHE DA TAGLIO / ABBATTIMENTO COD. 35000 -  
35010 - 35030 - 35040**

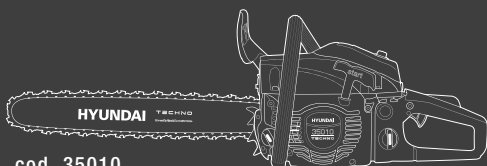
**MOTOSEGHE DA POTATURA  
COD. 35020 - 35050**

**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE - ISTRUZIONI ORIGINALI**

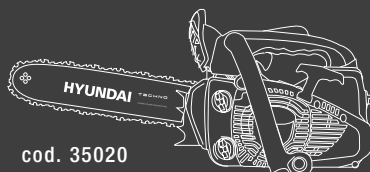
Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto.  
Conservare per consultazioni future.



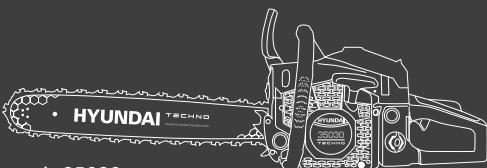
cod. 35000



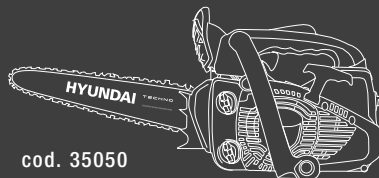
cod. 35010



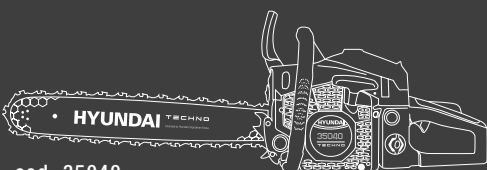
cod. 35020



cod. 35030



cod. 35050



cod. 35040

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS



Gentile Cliente,

grazie per avere scelto un prodotto Hyundai Power Products, distribuito in Italia da Vinco Srl.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

Sia che i nostri prodotti vengano utilizzati per i tuoi hobby, sia in modo più frequente, ti preghiamo di spendere qualche momento nella lettura di questo libretto di istruzioni.

Le informazioni che seguono sono molto importanti per la sicurezza e per ottenere il meglio dal prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl  
Licenziatario ufficiale Italia  
Hyundai Power Products

## **ATTENZIONE: CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO**

Nel rispetto della normativa attuale circa le condizioni di garanzia, la copertura decade in caso di uso improprio o errata manutenzione.

Questo prodotto è stato realizzato rispettando tutti le normative ed è progettato per un utilizzo commisurato alla potenza del motore e della relativa componentistica.

Il Rivenditore Hyundai è a disposizione per qualsiasi chiarimento circa le prestazioni e le modalità d'uso del prodotto.

### **CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE**

#### **Superamento dei limiti di utilizzo.**

Il superamento volontario e reiterato dei limiti di utilizzo per negligenza o imperizia dell'utilizzatore può causare danni irreparabili alla motosega e alle sue componenti. Qualora ciò venga verificato tecnicamente dall'Assistenza, è causa di decadimento della garanzia.

A titolo esemplificativo, il continuo blocco delle operazioni di taglio dovuto all'utilizzo di errata tecnica può provocare surriscaldamento, blocco e rottura del motore.

**Utilizzo di carburanti non idonei.** Questa motosega è progettata per funzionare con carburanti per autotrazione civile miscelati con oli specifici per motori a 2 tempi. Verificare con attenzione il tipo di carburante indicato in questo libretto. In caso di utilizzo di carburanti diversi da quelli prescritti (a titolo esemplificativo e non esaustivo: biodiesel, olio di colza, etanolo e sue miscele, miscele per motori 2 tempi con oli non specifici) la garanzia decade. Utilizzare solo carburanti di qualità e privi di impurità venduti da operatori commerciali autorizzati alla vendita di carburanti per autotrazione. Si consiglia, per un utilizzo ottimale e per prolungare la vita del motore, l'uso di additivi per migliorare l'efficienza, la pulizia e la durata del motore. Seguire in questo caso le indicazioni del produttore degli additivi stessi.

**Mancata manutenzione ordinaria.** Consultare le indicazioni circa gli interventi di manutenzione periodica contenuti in questo manuale. In caso di rilevamento, da parte dell'Assistenza, di danni o malfunzionamenti derivanti da mancata manutenzione periodica la garanzia legale potrebbe decadere. A titolo esemplificativo e non esaustivo, interventi dell'Assistenza per mancati avvii della motosega, derivanti da candele sporche, carburanti deteriorati, oli bruciati o di qualità insufficiente non verranno coperti da garanzia e saranno quindi considerati interventi a pagamento.

**Utilizzo improprio.** Il prodotto deve essere utilizzato per operazioni di taglio di legno o materiali compositi in legno, che non diano effetti di riscaldamento o di emissione di sostanze pericolose durante il taglio. Controllare che le condizioni ambientali di lavoro siano conformi a quanto descritto in questo libretto. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare materiali diversi dal legno, come (elenco non esaustivo, ma indicativo): metalli o materiali inerti come cemento, mattoni, ceramica.

**Modifiche non autorizzate.** Sono autorizzate le sole modifiche eventualmente concordate con l'Assistenza. Non sono considerate modifiche l'uso ricambi originali forniti direttamente dall'Assistenza e le operazioni di manutenzione ordinaria prescritte in questo manuale.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### **ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INDICAZIONI QUI RIPORTATE PRIMA DELL'UTILIZZO DELLA MOTOSEGA**

Questa motosega è progettata secondo i migliori criteri di sicurezza ed ergonomia disponibili, ma è necessario prestare la massima attenzione durante l'utilizzo.

La presenza di parti taglienti in movimento e di calore, unita all'uso di oli e carburanti e all'emissione di gas nocivi, rendono questo dispositivo potenzialmente pericoloso se non utilizzato propriamente.

**VERIFICARE L'INTEGRITÀ DELLA CONFEZIONE E DEL PRODOTTO.** Eventuali lesioni presenti sul prodotto o parti mancanti vanno immediatamente notificate al Rivenditore. Non utilizzare il prodotto fino a che non sia stata confermata la regolarità delle condizioni d'uso da parte del Rivenditore o del Servizio di Assistenza Vinco Srl – Hyundai Power Products.

**LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI RIGUARDANTI LA PREPARAZIONE, L'UTILIZZO E LA MANUTENZIONE.** Un errato utilizzo di questo prodotto può provocare gravi lesioni e anche la morte.

• **AMBIENTE DI LAVORO.** L'ambiente di lavoro deve essere:

- **Luminoso** per poter controllare il lavoro. Non utilizzare in presenza di luci troppo soffuse, fumi, bassa luminosità ambientale.
- **Ventilato:** i gas di scarico sono tossici, la motosega non deve essere utilizzata in ambienti chiusi o privi di ventilazione.
- **Lontano da possibili fonti di incendio.** La benzina utilizzata nella miscela carburante e i suoi vapori sono altamente infiammabili. Tutte le operazioni di rifornimento di carburante e manutenzione vanno svolte lontano da possibili fonti di incendio quali fiamme libere, oggetti surriscaldati, fonti di scintille elettriche quali cavi scoperti, utensili che utilizzano corrente ad arco o piezoelettrici.
- **Spazioso.** I movimenti non devono essere impediti e deve esserci la possibilità di manovrare liberamente la motosega in caso di emergenza. Non operare in ambienti angusti o che blocchino i movimenti.
- **Sicuro.** Se è necessario lavorare su supporti o sostegni posti ad una certa altezza da terra, questi devono garantire la sicurezza dell'operatore. La superficie di appoggio deve essere asciutta e comunque non scivolosa.
- **Lontano da persone o animali.** Un movimento errato, la proiezione di schegge e detriti potrebbe mettere in pericolo l'incolumità fisica delle persone o animali presenti.
- **Riparato.** Eventi atmosferici come pioggia, neve, grandine, nebbia, umidità o calore eccessivi possono creare situazioni pericolose, evitare l'uso in concomitanza di questi eventi. Tenere lontano dalla luce diretta del sole per periodi prolungati: il surriscaldamento potrebbe creare temperature troppo elevate sul serbatoio del carburante e possibili incendi.

### **IDONEITÀ DELL'OPERATORE.**

- **Non assumere droghe, farmaci, alcolici, prima o durante l'utilizzo.** Non sottovalutare anche stati psicofisici temporanei come sonnolenza o intorpidimento dovuti a particolari condizioni climatiche. Curare l'alimentazione e l'idratazione durante l'utilizzo per evitare effetti negativi sui riflessi.
- **La motosega non va utilizzata da persone prive dei necessari requisiti psico-fisici.** Se per qualche motivo (malessere temporaneo, malattia) non si è in grado di maneggiare e control-

lare la motosega, non utilizzarla. Non eccedere la propria personale capacità fisica di sostenere per lunghi periodi il lavoro di taglio con la motosega: si consiglia di lavorare per periodi brevi, intervallati sempre da momenti di riposo per il recupero delle energie. I bambini, le persone non addestrate all'utilizzo o fisicamente inabili non devono in nessun caso utilizzare la motosega e devono sempre stare lontani dal raggio operativo della macchina.

- **UTILIZZARE IDONEE PROTEZIONI.** Indossare sempre occhiali di protezione, casco con visiera, guanti, cuffie antirumore, indumenti resistenti che proteggano il corpo dalla proiezione di schegge o altri materiali. Indossare specifici indumenti antitaglio e calzature antinfortunistiche.
- **SEGUIRE LE NORMATIVE LOCALI.**
  - Non utilizzare in ambienti o in orari vietati dalle normative locali.
  - Evitare l'uso in ambienti in cui sia importante contenere il livello di emissioni sonore in certi orari o a certi livelli massimi. Verificare le condizioni con i soggetti coinvolti.

## **ATTENZIONE: RAPPORTO DI MISCELA RACCOMANDATO**

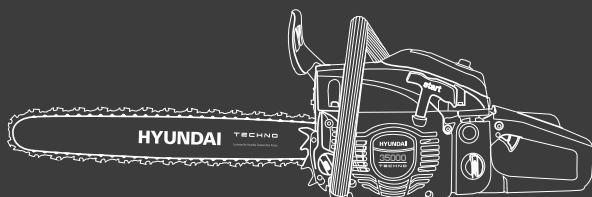
### **BENZINA 40: OLIO 1 (miscela al 2,5%)**

- Il motore è stato progettato per funzionare con miscela di olio e benzina senza piombo al 2,5%.
- Assicurarsi di usare benzina con un numero minimo di ottani pari a 95 (benzina verde comune per veicoli).
- Se si utilizza una benzina con un valore di ottani inferiore a quanto prescritto, la temperatura del motore potrebbe innalzarsi, così come potrebbe verificarsi un grippaggio del pistone.
- Usare esclusivamente per la miscela benzina senza piombo.
- Benzine e oli di scarsa qualità possono danneggiare la tenuta delle guarnizioni, delle tubazioni del carburante e del serbatoio del carburante.

**Vinco Srl, licenziataria di Hyundai Power Products in Italia, si riserva di modificare le caratteristiche dei prodotti descritti in questo manuale senza preavviso.**

**ATTENZIONE: l'inosservanza per colpa o dolo delle indicazioni di sicurezza, uso e manutenzione contenuti in questo manuale è motivo di decadenza della Garanzia sul prodotto e dei servizi garantiti da Vinco Srl – Hyundai Power Products.**

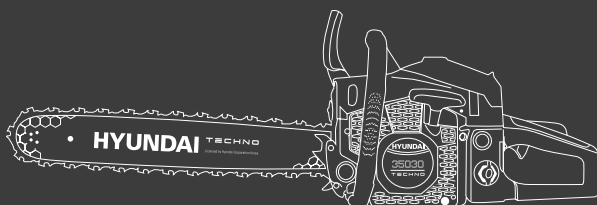
**cod. 35000**



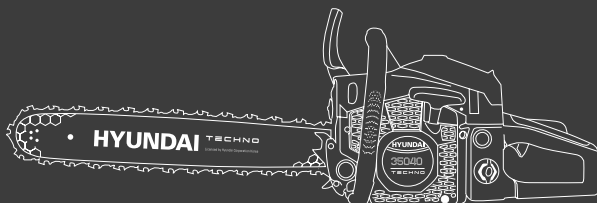
**cod. 35010**



**cod. 35030**

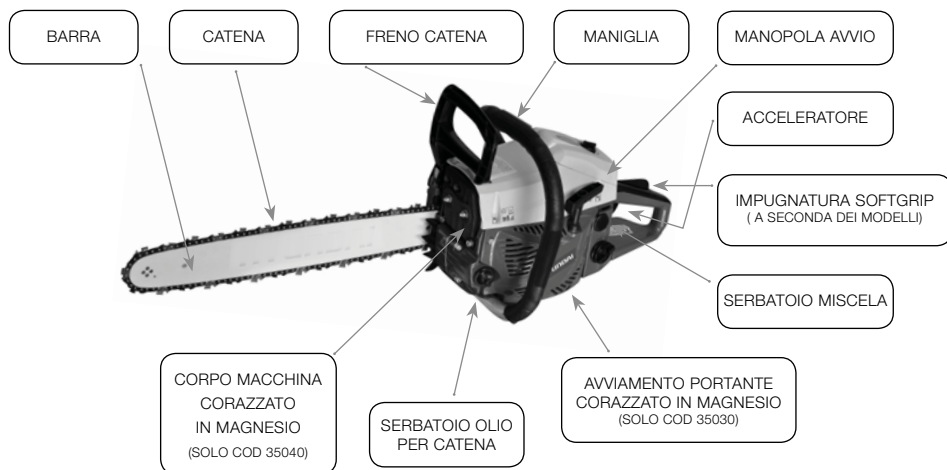


**cod. 35040**



## CONOSCENZA GENERICA DELLA MOTOSEGA

**APPLICABILE ALLE MOTOSEGHE LINEA TECHNO  
COD. 35000 - 35010 - 35030 - 35040**



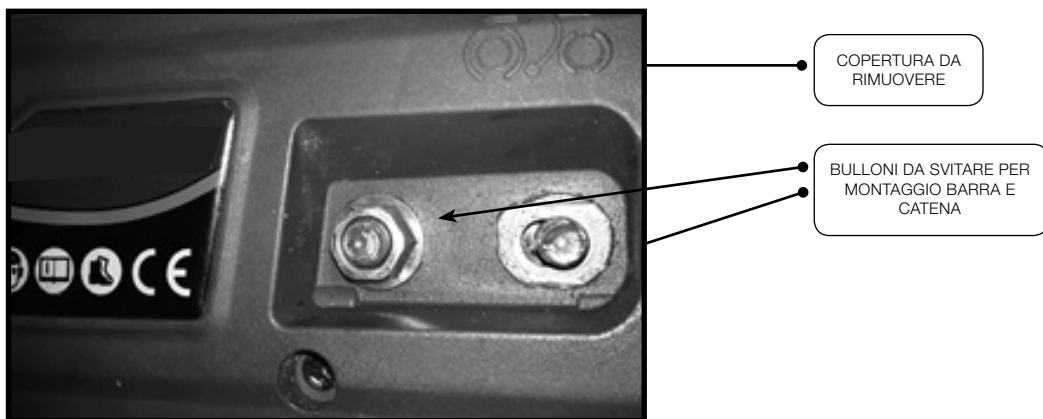
## OPERAZIONI DI PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO DISIMBALLO E CONTROLLO PARTI E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.

- Controllare che nell'imballo siano presenti oltre alla motosega:
  - Barra
  - Catena
  - Protezione per barra
  - Opzionale: custodia per motosega
  - Set attrezzi
  - Libretto uso e manutenzione.
  - Opzionale: dosatore per miscela
 (I contenuti della confezione potrebbero variare senza preavviso)  
 Se una di queste parti non fosse presente, rivolgersi al Rivenditore.
  
- Rimuovere le protezioni di cartone dalla motosega e le protezioni in plastica.

**ATTENZIONE:** si consiglia di conservare l'imballo per tutta la durata della Garanzia legale. E' indispensabile conservare il libretto di uso e manutenzione in un luogo sicuro. In caso di cessione della motosega, è obbligatorio consegnare al ricevente anche il libretto di uso e manutenzione. Smaltire secondo le norme vigenti i materiali di imballaggio non necessari.

### Montaggio della barra e della catena

- Tirare la leva del freno presente nella figura sottostante verso l'impugnatura: ciò per assicurarsi che il freno catena sia disattivo
- Svitare i 2 bulloni (vedere figura) sul lato della motosega utilizzando la chiave in dotazione

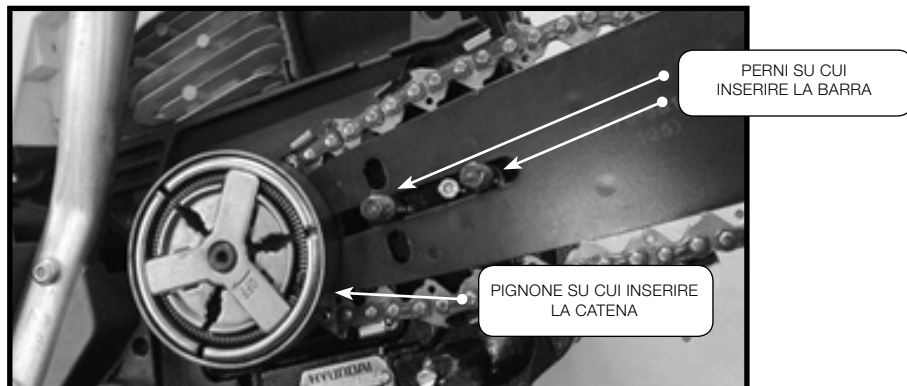


COPERTURA DA  
RIMUOVERE

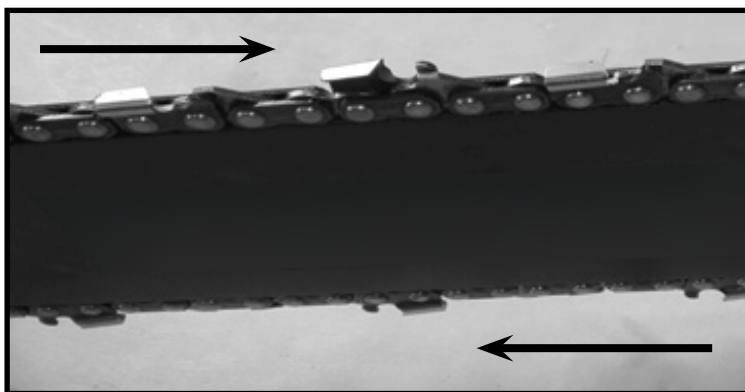
BULLONI DA SVITARE PER  
MONTAGGIO BARRA E  
CATENA



- Rimuovere la copertura protettiva
- Montare la barra sui perni di fissaggio come indicato nella figura sotto.



- Montare la catena sulla barra. Inserire la catena in modo che la parte inferiore si inserisca agevolmente nella scanalatura della barra e che sia appoggiata sul pignone dell'albero motore in modo che possa scorrere senza impedimenti. **ATTENZIONE AL VERSO DI MONTAGGIO DELLA CATENA**, i denti della catena stessa devono essere orientati come in figura.



- Riposizionare la copertura superiore e avvitare i due bulloni.
- Stringere la catena tramite l'apposita vite tendicatena posta sul lato destro della copertura. Utilizzare l'attrezzo in dotazione. **Attenzione: controllare che la catena sia correttamente inserita nella scanalatura della barra e che sia ben tesa.**
- Verificare lo scorrimento della catena, che deve procedere senza sbalzi o irrigidimenti lungo la barra.



VITE TENDICATENA

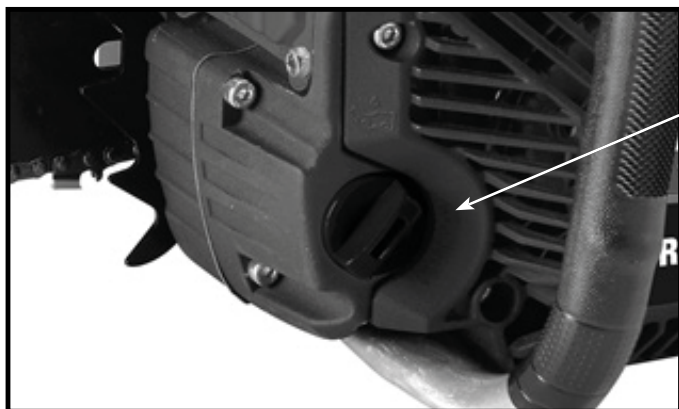
### Rifornimento olio per lubrificazione catena

**ATTENZIONE:** utilizzare solo oli specifici per la lubrificazione delle catene da taglio. L'uso di oli non indicati può comportare la formazione di depositi pregiudicando il funzionamento della catena.

Si suggerisce olio per catene da taglio Vinco Oil Pro Cut.

Non usare oli riciclati o di scarsa qualità: potrebbero compromettere lo scorrimento della catena nella barra e nel legno, provocando blocco o rottura della catena e della barra.

- Svitare il tappo posto nella parte anteriore in basso del corpo della motosega.



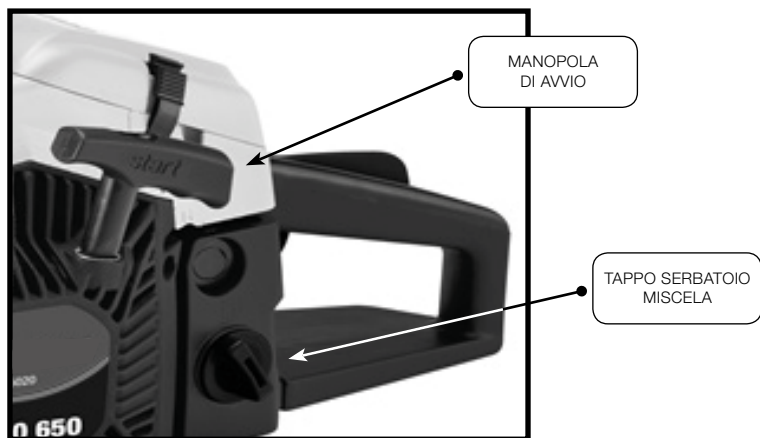
TAPPO OLIO CATENA

- Immettere nel serbatoio l'olio. La capacità massima del serbatoio va da 21 ml a 26 l a seconda dei modelli. Non eccedere questa quantità né lasciare il serbatoio privo di olio, per evitare grippaggi della catena.
- Riavvitare il tappo.

**Rifornimento miscela**

**ATTENZIONE:** seguire attentamente le indicazioni di seguito riportate.

- Utilizzare una miscela di benzina verde e olio specifico per motori 2 tempi.
- Il rapporto olio/benzina deve essere al 2,5% (ml 25 di olio ogni litro di benzina). In condizioni particolarmente gravose di utilizzo si può aumentare la quantità di olio, ma non deve essere mai superiore al 4%. In caso di dubbi, consultare l'Assistenza o un tecnico qualificato.
- Svitare il tappo del serbatoio carburante posto nella parte posteriore in basso del corpo della motosega
- Rifornire di miscela (capacità massima serbatoio: da 300 ml a 500 ml, a seconda dei modelli), ponendo attenzione alle eventuali fuoriuscite di carburante che devono essere immediatamente asciugate per evitare pericolo di incendio.
- Richiudere il tappo del serbatoio.

**MESSA IN MOTO DELLA MOTOSEGA (PRIMA ACCENSIONE – ACCENSIONE A FREDDO)  
MODELLO 35010**

**ATTENZIONE:** verificare di avere eseguito tutte le operazioni di preparazione precedenti. Seguire tutte le indicazioni di sicurezza descritte nella sezione “Istruzioni di sicurezza”.

- Posizionare l'interruttore generale di accensione indicato in figura nella posizione “1”.
- Posizionare la leva dell'aria in posizione “aperto”.
- Eseguire 2 avviamenti a vuoto tirando la manopola di avvio. Tenere ben salda la motosega con la mano libera.
- Portare la leva dell'aria in posizione “chiuso”.
- Eseguire l'avviamento tirando energicamente la manopola di avvio sempre mantenendo la motosega ben salda sul piano d'appoggio.

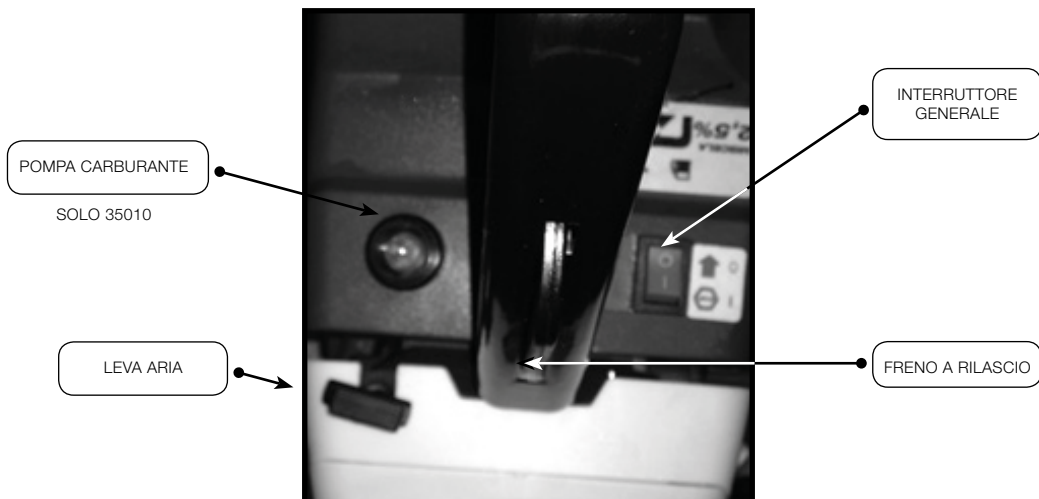
## **MESSA IN MOTO DELLA MOTOSEGA (PRIMA ACCENSIONE – ACCENSIONE A FREDDO) MODELLI 35000, 35030, 35040**

**ATTENZIONE:** verificare di avere eseguito tutte le operazioni di preparazione precedenti. Seguire tutte le indicazioni di sicurezza descritte nella sezione “Istruzioni di sicurezza”.

- Posizionare la leva dell’aria in posizione “aperto”.
- Eseguire alcuni avviamenti tirando la manopola di avvio fino a percepire alcuni scoppi che indicano l’avvio della combustione.

**NOTA BENE:** a seconda delle condizioni e temperatura ambientale, potrebbero essere necessari diversi tiri della manopola.

- Portare la leva dell’aria in posizione “chiuso”.
- Tirare la manopola di avviamento fino all’accensione - **in caso di difficoltà contattare l’assistenza.**



### MESSA IN MOTO DELLA MOTOSEGA (ACCENSIONE A CALDO)

- Posizionare l'interruttore generale di accensione indicato in figura nella posizione "1".
- Eseguire l'avviamento tirando energicamente la manopola di avvio sempre mantenendo la motosega ben salda sul piano d'appoggio.

### INDICAZIONI IMPORTANTI DURANTE L'USO

- **ATTENZIONE:** verificare sempre tutte le condizioni di sicurezza riguardanti l'operatore e l'ambiente di lavoro descritti in questo manuale alla sezione "Istruzioni di sicurezza."



**ATTENZIONE: GRUPPO AVVIAMENTO AD ALTA RESISTENZA IN MAGNESIO (SOLO COD. 35030) E CORPO MACCHINA PORTANTE AD ALTA RESISTENZA IN MAGNESIO (SOLO CODICE 35040).**

- Le parti in magnesio sono composte da un materiale altamente resistente alla compressione, agli urti, alle cadute accidentali e alle temperature. La motosega può resistere tranquillamente a cadute dall'altezza di utilizzo dell'operatore senza danneggiare gli organi contenuti nella scocca. E' comunque indispensabile mantenere la massima attenzione durante l'utilizzo ed evitare cadute della motosega, che possono in ogni caso essere pericolose.
- Impugnare sempre saldamente con le due mani la motosega, una delle quali deve reggere tramite la maniglia anteriore il peso dell'attrezzo per controllare il taglio, mentre l'altra deve manovrare l'acceleratore posto sull'impugnatura posteriore per direzionare il taglio e accelerare per aumentare la potenza di taglio a seconda delle necessità. La motosega deve essere mantenuta in posizione agevole, il meno stancante possibile, al di sotto del livello delle spalle.
- Verificare il funzionamento del freno catena: premendo al massimo l'acceleratore, spingere il freno catena in avanti: la catena deve immediatamente fermarsi. Il freno catena di sicurezza permette il blocco della catena in caso di improvviso arresto del taglio: un contraccolpo potrebbe sbalzare la motosega funzionante contro l'operatore o altre persone presenti e provocare ferite anche gravi. **NON USARE** la motosega in caso di malfunzionamento del freno motore e contattare l'Assistenza.
- Effettuare sessioni di taglio anche intense ma di durata limitata.
- In caso di blocco della motosega all'interno di un tronco durante il taglio, non estrarla con la forza: spegnere il motore utilizzando l'interruttore generale (posizione "0").
- Il freno motore di sicurezza posto sulla parte superiore della maniglia posteriore garantisce, in caso di perdita di presa, il blocco della catena.

## **SPEGNIMENTO DELLA MOTOSEGA**

- Una volta terminato il lavoro, rilasciare l'acceleratore. Lasciare che il motore giri al minimo per circa 30 secondi.
- Spostare l'interruttore di accensione in posizione "0". La motosega si spegne.

## **VERIFICA E REGOLAZIONE DEL FLUSSO OLIO LUBRIFICANTE DELLA CATENA**

**ATTENZIONE: verificare ad ogni utilizzo il flusso dell'olio di lubrificazione della catena.**

La catena viene lubrificata costantemente grazie alla pompa che spruzza direttamente sulla catena l'olio lubrificante, quando viene usato l'acceleratore. Il rilascio di alcune gocce di olio successivamente allo spegnimento della motosega è del tutto normale.

Se si nota, durante il lavoro, un costante blocco della catena e un surriscaldamento della stessa, ciò potrebbe dipendere da una insufficiente lubrificazione. Al contrario, un flusso eccessivo di olio potrebbe essere inutile.



INDICAZIONI  
REGOLAZIONE OLIO  
CATENA

VITE REGOLAZIONE  
FLUSSO OLIO CATENA

- A motosega spenta, capovolgerla. Sul fondo si noterà un incavo con una vite di regolazione. Sono riportate sulla scocca plastica le indicazioni di regolazione.
- Seguendo le indicazioni, incrementare il flusso d'olio avvitando in senso antiorario (verso "Max") o in senso orario (verso "Min") per diminuirlo.
- Accendere regolarmente la motosega e provare se il flusso lubrificante dell'olio sia adeguato accelerando brevemente e provando a tagliare sul legno.

## STOCCAGGIO

- Riporre sempre la motosega pulita: liberare la scocca, la barra e la catena dai detriti di taglio. Utilizzare aria compressa per liberare dalla polvere e dalla segatura tutte le parti. Per la pulizia, non utilizzare solventi o liquidi infiammabili come alcool, benzina o petrolio, ma comuni detersivi per la pulizia di plastica e metalli.
- Se il successivo utilizzo avverrà presumibilmente dopo oltre un mese, svuotare il serbatoio della miscela. Il carburante non utilizzato infatti tende a separare nel tempo il lubrificante dalla benzina, aumentando la possibilità di grippaggio del motore al successivo utilizzo. Inoltre, potrebbero crearsi morchie e depositi, causa di problemi nel funzionamento del motore e in particolare del carburatore.
- Riporre in un luogo fresco, asciutto, al riparo dagli agenti atmosferici. Non esporre a temperature eccessive (superiori a 40°C) o troppo basse (possibilmente non inferiori ai 10°C, e mai inferiori a 0°C) per un tempo prolungato.

## MANUTENZIONE

**Attenzione:** è assolutamente indispensabile praticare la manutenzione ordinaria della motosega, per utilizzarla a lungo e in maniera sicura. Lasciare sempre raffreddare la motosega prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

**Indossare sempre indumenti protettivi e guanti durante le operazioni di manutenzione.**

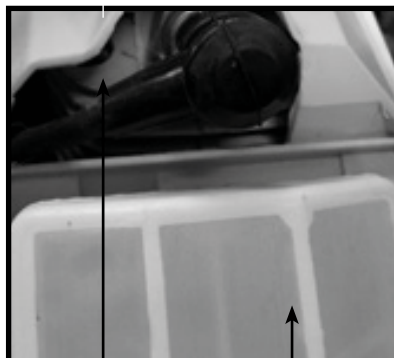
**Il servizio di Assistenza con ritiro a domicilio NON fornisce prestazioni di manutenzione ordinaria,**

di seguito elencate, a titolo gratuito. Se, in caso d'intervento, l'Assistenza rilevasse eventuali problemi di funzionamento causati da manutenzione errata o carente, eventuali riparazioni saranno eseguite fuori garanzia (vedere paragrafo successivo "Condizioni di Garanzia e Assistenza").

- **Rodaggio.** Usare particolare cautela nelle prime 2 ore di utilizzo della motosega nuova. Per questo primo periodo, non sottoporre a lavori particolarmente onerosi o prolungati la motosega. Effettuare un controllo visivo e serraggi di eventuali bulloni. Controllare il consumo di olio per la catena.
- **Controllo olio lubrificazione catena.** Frequenza: **prima di ogni utilizzo.** Effettuare il controllo e il ripristino del livello dell'olio secondo la procedura indicata nel precedente paragrafo "Rifornimento olio lubrificazione catena".
- **Pulizia generale.** Frequenza: **dopo ogni utilizzo.** Smontare la barra di taglio, pulirne la scanalatura interna, rimuovere tutti i detriti, se possibile con aria compressa, per eliminarli dagli interstizi.
- **Filtro aria.** Frequenza: **dopo ogni utilizzo.** Accedere al vano filtro aria sganciando i blocchi laterali come in figura. Rimuovere il filtro dell'aria e lavarlo con acqua e sapone oppure con aria compressa.



BLOCCHI LATERALI  
ACCESSO VANO  
FILTRO /CANDELA



PROTEZIONE  
CANDELA

FILTRO ARIA



- **VERIFICA CANDELA. FREQUENZA: OGNI 10 ORE DI UTILIZZO.** Accedere alla candela dallo stesso vano del filtro aria. Rimuovere il cappuccio di protezione, svitare con l'apposito attrezzo. Verificare la distanza tra gli elettrodi tramite spessore (0,6/0,7 mm). Pulire gli elettrodi utilizzando idonei sgrassanti e se necessario tramite abrasione fisica. Se la candela risultasse lesionata o non funzionante dopo la pulitura e la regolazione, sostituire con un'altra di tipo NGK BPRM7A. Prima di rimontare la candela, tirare la manopola di avviamento più volte e con la leva dell'aria in posizione aperta. Ciò contribuirà a pulire e ventilare la camera di scoppio. Rimontare quindi la candela e riagganciare il cappuccio di protezione.
- **INGRASSO PIGNONE. FREQUENZA: OGNI 10 ORE DI UTILIZZO.** Accedere al pignone smontando la motosega come indicato nella procedura "Montaggio della barra e della catena". Dopo aver rimosso qualsiasi detrito e sporcizia, ingrassare con prodotti idonei.

- **AFFILATURA CATENA. FREQUENZA: QUANDO SI PRESENTANO I SEGUENTI PROBLEMI.**

- Serve una eccessiva pressione per effettuare il taglio
- Il taglio produce una segatura fine anziché piccoli trucioli
- Durante il taglio, nonostante la lubrificazione della catena, si genera fumo
- Il taglio è irregolare, la motosega vibra e la catena procede a saltelli

Se questi problemi persistono, sostituire con una catena nuova di misura identica a quella in dotazione di serie

- Per motosega Cod. 35010: 3,8" da 53 maglie (cod. ricambio Hyundai 31312P)
- Per motosega Cod. 35000: 0,325 da 72 maglie (cod. ricambio Hyundai: 35302)
- Per motosega Cod. 35040: 3,8" da 56 maglie ( cod. ricambio Hyundai: 35304)
- Per motosega Cod. 35030: 0,325 da 76 maglie (cod. ricambio Hyundai: 35332)

- **FILTRO CARBURANTE. FREQUENZA: OGNI 20 ORE DI UTILIZZO.** Accedere al filtro aprendo il tappo del serbatoio del carburante. Estrarre con l'aiuto di un attrezzo il filtro. Rimuovere le impurità o sostituirlo.
- **SOSTITUZIONE CARBURANTE. FREQUENZA: OGNI QUALVOLTA LA MOTOSEGA NON VENGA UTILIZZATA PER OLTRE 1 MESE.** Per preservare l'integrità delle componenti si consiglia di svuotare il serbatoio del carburante, per evitare che la miscela separi le proprie componenti molecolari, perdendo le proprietà lubrificanti, e che si formino impurità e morchie sugli organi meccanici e all'interno delle tubazioni.

## PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO E SOLUZIONI

- **LA MOTOSEGA NON PARTE.** Verificare:
  - Pulsante di accensione su "1".
  - La presenza del carburante nel serbatoio. (Per 35010) Se il pulsante della pompa carburante è vuoto internamente, il carburante non ha raggiunto il carburatore. Effettuare alcuni pompaggi premendo finché il pulsante non risulta visibilmente pieno di miscela.
  - La sequenza delle operazioni di avvio. Consultare i paragrafi precedenti relativi alla messa in moto – distinguendo se "a caldo" o "a freddo".
  - La pulizia della candela. Eseguire le operazioni di manutenzione descritte nel paragrafo "Manutenzione".
  - L'efficienza della bobina di accensione. Verificare se, tirando la manopola di avvio, si genera una scintilla dal cappuccio di collegamento della candela. Qualora queste operazioni non abbiano avuto efficacia, non insistere ulteriormente e contattare l'Assistenza o un Tecnico Specializzato.
- **LA MOTOSEGA NON TAGLIA EFFICACEMENTE.** Probabile necessità di affilare o sostituire la catena.

- **IL MOTORE FUNZIONA CORRETTAMENTE, MA LA MOTOSEGA EMETTE UN RUMORE METALLICO E/O DI SFREGAMENTO QUANDO SI ACCELERA.** Verificare il posizionamento e la tensione della catena di taglio. Se il rumore persiste, contattare l'Assistenza Tecnica.
- **FUMO ECCESSIVO DALLO SCARICO DEL MOTORE.** Verificare che la composizione della miscela non abbia una quantità eccessiva di olio. Concentrazioni di olio superiori al 2,5% possono generare un aumento dei fumi; oltre il 4% si possono verificare seri problemi di funzionamento, quali inefficienza della candela, emissione di fumi di scarico oleosi e infiammabili, degenerazione della capacità del carburatore. Verificare anche la pulizia del filtro carburante.
- **FUMO ECCESSIVO PROVENIENTE DALLA CATENA DURANTE IL TAGLIO.** Verificare che la pompa dell'olio spruzzi l'olio sulla catena in quantità sufficiente. Nel caso, effettuare la regolazione come indicato nel paragrafo "Rifornimento olio per lubrificazione catena".
- **FUMO DAL CORPO MOTORE.** E' possibile che alcuni residui di taglio si siano depositati sul corpo del motore. Spegnerne immediatamente la motosega, lasciarla raffreddare, accedere al vano motore e soffiare via con aria compressa le impurità presenti. Se durante l'utilizzo successivo il fumo persiste, potrebbe trattarsi della frizione. Consultare il Servizio di Assistenza Tecnica.
- **IL MOTORE DELLA MOTOSEGA GIRA IRREGOLARMENTE AL MINIMO.** Controllare la pulizia della candela e del filtro carburante. Contattare l'Assistenza Tecnica.
- **DOPO L'UTILIZZO SI FORMA UNA PICCOLA MACCHIA D'OLIO SOTTO LA MOTOSEGA.** Si tratta probabilmente di alcune gocce di olio lubrificante per la catena residue. E' del tutto normale. Se l'estensione della macchia d'olio fosse notevole, controllare la regolazione della pompa olio come indicato nel paragrafo precedente "Regolazione del flusso olio lubrificante della catena".

## SMALTIMENTO

Effettuare lo smaltimento del prodotto a fine vita secondo le normative.

Separare gli imballaggi riciclabili in carta, cartone e plastica e smaltirli come indicato localmente.

Schede tecniche

Dati Tecnici	Modello			
	35010	35000	35040	35030
Barcode	8028815350105	8028815350006	8028815350402	8028815350303
Cilindrata (cc)	37	52	39	49
Avviamento	Manuale Easystart	Manuale Easystart	Manuale Easystart	Manuale Easystart
Potenza [HP]	1,6	2,7	2,0	2,8
Max RPM	10.500	10.500	10.500	11.500
Capienza serb. miscela (ml)	310	550	400	570
Capienza serb. olio catena (ml)	21	26	21	26
Max diam. taglio (mm)	300	400	350	450
Tipo barra	Black type	Black type	Black type	Black type
Lunghezza barra (cm)	35	45	40	50
Misure catena	3,8" nr. 53 maglie	0,325 nr. 72 maglie	3,8" da 56 maglie	0,325 da 76 maglie
Maniglia soft grip	si	si	si	si
Materiale scocca	Alluminio/Plastica	Alluminio/Plastica	Magnesio/ Alluminio/Plastica	Magnesio/ Alluminio/Plastica
Kit borsa + attrezzi	si	si	si	si
Dimensioni prodotto mm	410x250x280	480x270x300	410x250x280	540x270x310
Peso netto/Lordo kg	4,8/5,9	6,2/7,3	5,2/6,3	5,6/7,0

**Vinco Srl potrebbe apportare cambiamenti tecnici alle caratteristiche sopra indicate senza preavviso. In caso di necessità contattare l'Assistenza Hyundai Power Products ai recapiti riportati in questo manuale.**

**CONDIZIONI DI GARANZIA E ASSISTENZA**

Fatte salve le “condizioni di decadenza della garanzia legale” riportate in questo libretto, il Rivenditore Hyundai Power Products applicherà le condizioni previste dalla normativa in vigore.

Vinco Srl, in qualità di Licenziatario per l'Italia dei prodotti Hyundai Power Products, applica una garanzia commerciale a supporto dell'attività del Rivenditore.

Il Rivenditore autorizzato e il Consumatore finale possono rivolgersi quindi direttamente al Centro di Assistenza Tecnica Vinco Srl per:

- **Informazioni tecniche su uso e manutenzione.**
- **Interventi relativi all'assistenza tecnica del prodotto, quali riparazione o sostituzione del prodotto**, qualora il cliente sia in possesso di documento di acquisto precedente i 24 mesi dalla data della presentazione della problematica, 12 mesi se bene strumentale. Il servizio è disponibile a pagamento anche per i prodotti fuori garanzia e comprende ritiro e riconsegna presso l'indirizzo del richiedente. L'Assistenza Tecnica Vinco Srl può demandare a terze parti lo svolgimento di operazioni di riparazione autorizzate.
- **Servizio di ritiro a domicilio.** Per alcune categorie di prodotto è prevista, quando indicato sulla confezione del prodotto, il servizio di ritiro a domicilio del Cliente, riparazione e riconsegna a titolo gratuito, per

tutta la durata della garanzia legale. Il ritiro a domicilio viene accordato a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl (fermi restando tutti gli altri obblighi di garanzia legale).

- **Invio a titolo gratuito di parti o ricambi** per prodotti in Garanzia legale. Tale invio viene deciso a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl qualora riguardi la sostituzione di parti secondarie o con funzione estetica. Tutti i ricambi che riguardano la manutenzione ordinaria (elenco indicativo non esaustivo: candele, filtri, oli) sono sempre a pagamento.

## ASSISTENZA TECNICA VINCO SRL – HYUNDAI POWER PRODUCTS

E' possibile contattare l'Assistenza nei seguenti modi.

- **Compilando l'apposito Form sul sito [www.hyundaipowerproducts.it](http://www.hyundaipowerproducts.it)** alla sezione "Assistenza". Attenzione, per il ritiro a domicilio è necessario munirsi di codice di autorizzazione fornito contattando il Centro di Assistenza stesso, raggiungibile nei modi che seguono.

- **Call Center Tecnico.** Attivo tutti i giorni lavorativi negli orari 10-12/15-17:

**0141 176.63.15**

- **E-mail.** Per l'attivazione dei servizi di Assistenza o per conoscere lo stato di una riparazione:

**[assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it)**

per la richiesta di ricambi:

**[ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)**

- **Fax.** Nel caso non fosse disponibile l'utilizzo di una casella e-mail è possibile inviare la propria richiesta di assistenza al numero:

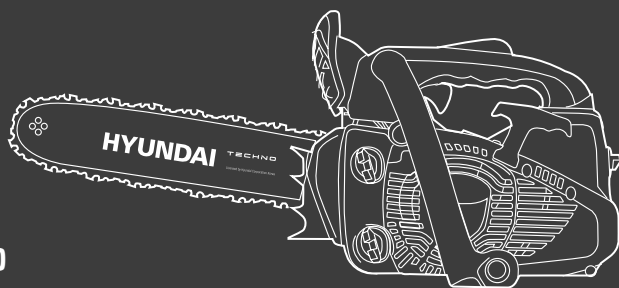
**0141 35.12.85**

Assistenza Tecnica Vinco Hyundai Power Products, Viale Giordana 7, 10024 Moncalieri

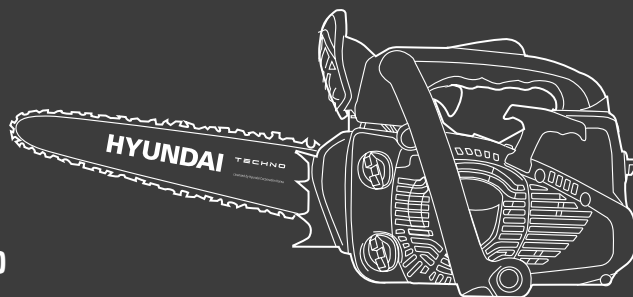
**Attenzione: il servizio di Assistenza Tecnica non è aperto al pubblico. Contattare il numero telefonico 0141 176.63.15 per qualsiasi necessità.**

## CERTIFICAZIONE E GARANZIA

Fare riferimento ai certificati e alla garanzia che si trovano al fondo di questo manuale.



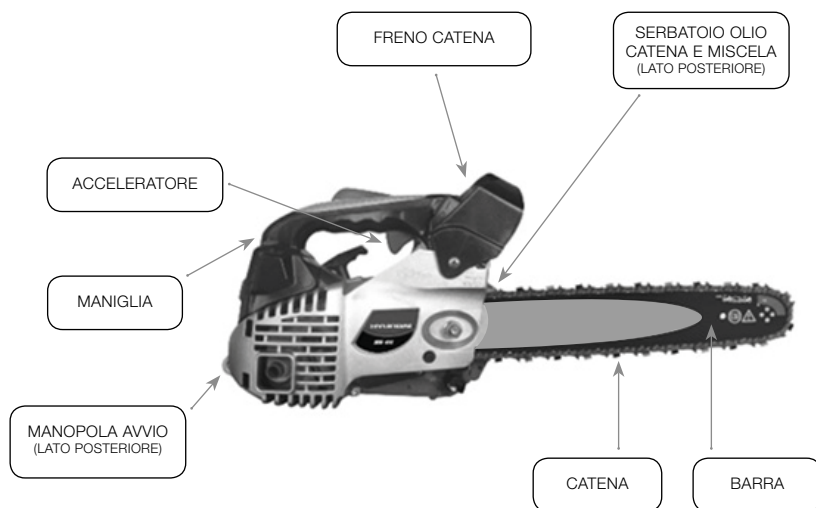
cod. 35020



cod. 35050

## CONOSCENZA GENERICA DELLA MOTOSEGA

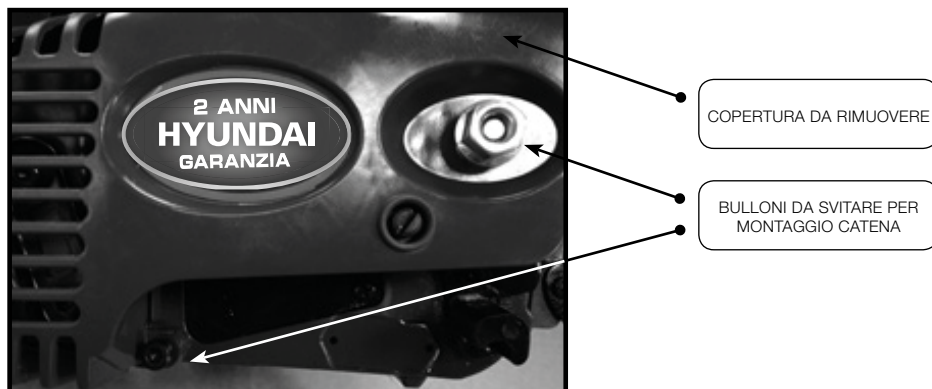
**APPLICABILE ALLE MOTOSEGHE LINEA TECHNO  
COD. 35020 - 35050**



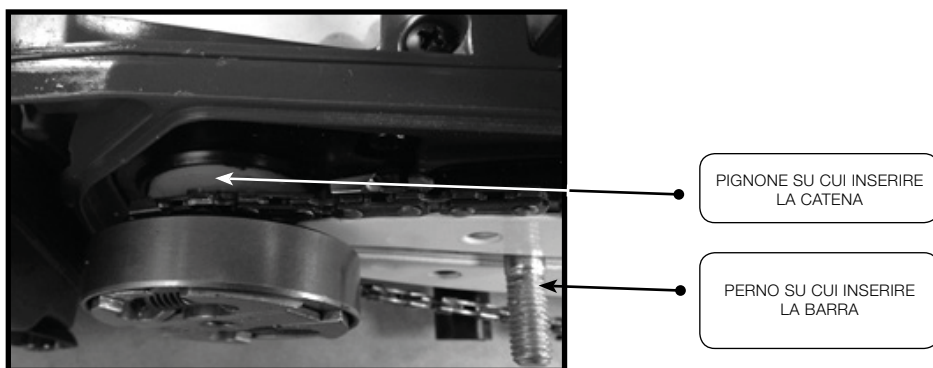
## OPERAZIONI DI PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

### MONTAGGIO DELLA BARRA E DELLA CATENA

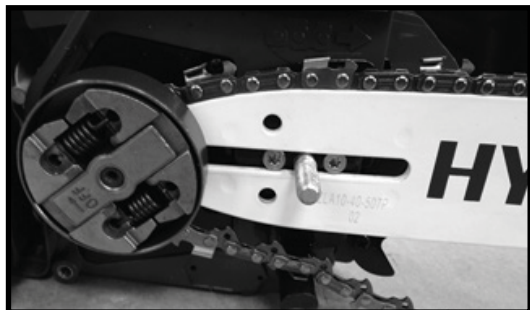
- Tirare la leva del freno presente nella figura sottostante verso l'impugnatura: ciò per assicurarsi che il freno catena sia disattivo
- Svitare i 2 bulloni (vedere figura) sul lato della motosega utilizzando la chiave in dotazione



- Rimuovere la copertura protettiva
- Montare la barra sui perni di fissaggio come indicato nella figura sotto

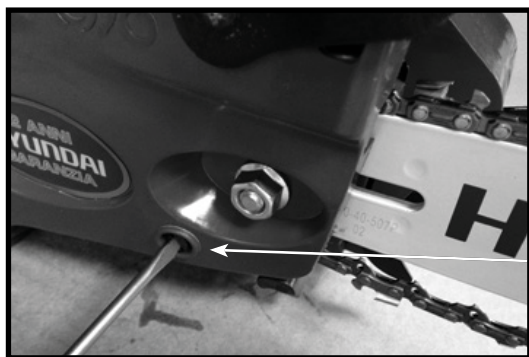


- Montare la catena sulla barra. Inserire la catena in modo che la parte inferiore si inserisca agevolmente nella scanalatura della barra e che sia appoggiata sul pignone dell'albero motore in modo che possa scorrere senza impedimenti. **ATTENZIONE AL VERSO DI MONTAGGIO DELLA CATENA**, i denti della catena stessa devono essere orientati come in figura (pagina a lato).



ATTENZIONE AL VERSO DI  
ROTAZIONE  
DELLA CATENA

- Controllare che la copertura superiore si infili agevolmente sul perno controllando che il perno del tendicatena sia correttamente posizionato. Se non fosse in posizione, prima di montare la copertura, provare ad avvitare o svitare la vite del tendicatena posta in basso rispetto al bullone di chiusura in metallo (vedere figura sotto).
- Riposizionare la copertura superiore e avvitare i due bulloni. Il bullone più grande in metallo non deve essere serrato totalmente, in questa fase, per poter effettuare una corretta successiva tensione della catena.
- Stringere la catena tramite l'apposita vite tendicatena posta sul lato destro della copertura. Utilizzare l'attrezzo in dotazione. **ATTENZIONE: controllare che la catena sia correttamente inserita nella scanalatura della barra e che sia ben tesa, ma non eccessivamente.** Deve sempre essere possibile poter scostare la catena dalla barra di qualche millimetro. Durante il serraggio della catena, effettuare una trazione verso l'alto, con una mano, della barra. Questo permette un fissaggio migliore.
- Finire di serrare il bullone in metallo che era stato lasciato non totalmente avvitato.



VITE TENDICATENA

- **ATTENZIONE:** verificare lo scorrimento della catena, che deve procedere senza sbalzi o irrigidimenti lungo la barra.

## RIFORNIMENTO OLIO PER LUBRIFICAZIONE CATENA

**ATTENZIONE:** utilizzare solo oli specifici per la lubrificazione delle catene da taglio. L'uso di oli non indicati può comportare la formazione di depositi pregiudicando il funzionamento della catena.

Si suggerisce olio per catene da taglio Vinco Oil Pro Cut.



**Non usare oli riciclati o di scarsa qualità: potrebbero compromettere lo scorrimento della catena nella barra e nel legno, provocando blocco o rottura della catena e della barra.**

- Svitare il tappo posto nella parte anteriore in basso del corpo della motosega. **ATTENZIONE:** prestare massima attenzione perché dal tappo superiore si rifornisce di carburante. Sono presenti simboli grafici per evitare confusioni.



- Immettere nel serbatoio l'olio. La capacità massima del serbatoio è di circa ml 20 per tutti modelli.
- Riavvitare il tappo.

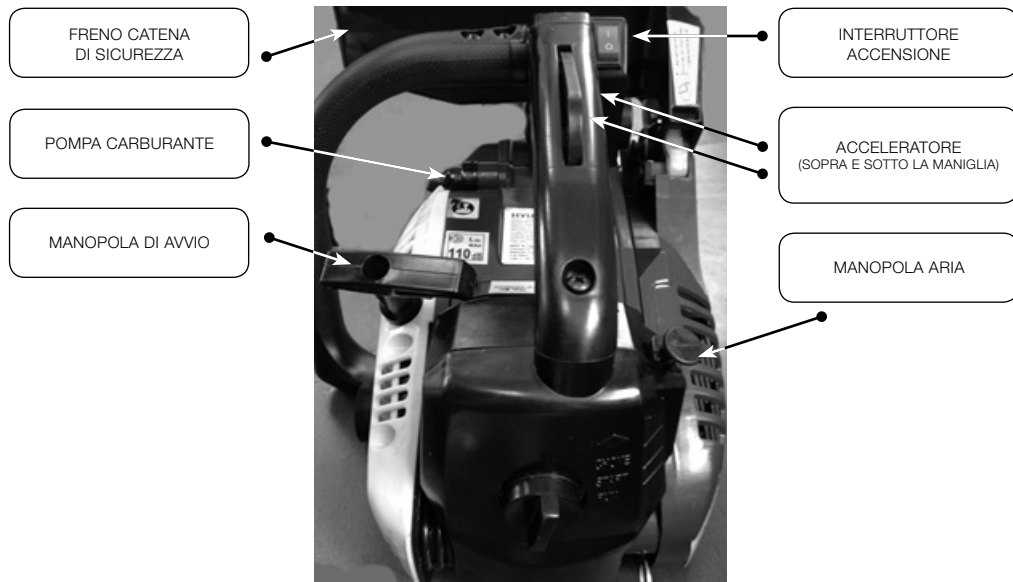
## RIFORNIMENTO MISCELA

**ATTENZIONE: seguire attentamente le indicazioni di seguito riportate.**

- Utilizzare una miscela di benzina verde e olio specifico per motori 2 tempi.
- Il rapporto olio/benzina deve essere al 2,5% (ml 25 di olio ogni litro di benzina). In condizioni particolarmente gravose di utilizzo si può aumentare la quantità di olio, ma non deve essere mai superiore al 4%. In caso di dubbi, consultare l'Assistenza o un tecnico qualificato.
- Svitare il tappo del serbatoio carburante posto nella parte posteriore in basso del corpo della motosega
- Rifornire di miscela (capacità massima serbatoio: ml 250), ponendo attenzione alle eventuali fuoriuscite di carburante che devono essere immediatamente asciugate per evitare pericolo di incendio.
- Richiudere il tappo del serbatoio.

## MESSA IN MOTO DELLA MOTOSEGA (PRIMA ACCENSIONE – ACCENSIONE A FREDDO)

**ATTENZIONE:** verificare di avere eseguito tutte le operazioni di preparazione precedenti.  
Seguire tutte le indicazioni di sicurezza descritte nella sezione “Istruzioni di sicurezza”.



- Posizionare l'interruttore generale rosso di accensione, indicato in figura, nella posizione "1".
- Premere il pulsante flessibile della pompa carburante alcune volte, fino a che non si veda, in trasparenza, il carburante riempire il vano sottostante il pulsante stesso.
- Tirare verso l'alto la manopola dell'aria sulla posizione di apertura.
- Eseguire l'avviamento tirando energicamente la manopola di avvio. Tenere ben salda la motosega con la mano libera.
- Accelerare: la manopola dell'aria ritornerà automaticamente in posizione di riposo verso il basso.

## MESSA IN MOTO DELLA MOTOSEGA (ACCENSIONE A CALDO)

- Posizionare l'interruttore generale di accensione indicato in figura nella posizione "1".
- Eseguire l'avviamento tirando energicamente la manopola di avvio sempre mantenendo la motosega ben salda sul piano d'appoggio.

## INDICAZIONI IMPORTANTI DURANTE L'USO

- **Modello 35020:** motosega da potatura perfetta per qualsiasi lavoro, taglio standard.
- **Modello 35050:** motosega da potatura con lama "Carving": grazie alla specifica forma affusolata delle lama e alla catena con passo specifico, è particolarmente indicata per i lavori di precisione.
- **ATTENZIONE:** verificare sempre tutte le condizioni di sicurezza riguardanti l'operatore e l'ambiente di lavoro descritti in questo manuale alla sezione "Istruzioni di sicurezza"
- **Impugnare sempre saldamente con le due mani la motosega**, una delle quali deve reggere tramite la maniglia anteriore il peso dell'attrezzo per controllare il taglio, mentre l'altra deve manovrare l'acceleratore posto sull'impugnatura posteriore per direzionare il taglio e accelerare per aumentare la potenza di taglio a seconda delle necessità. La motosega deve essere mantenuta in posizione agevole, il meno stancante possibile, al di sotto del livello delle spalle.
- **Verificare il funzionamento del freno catena: premendo al massimo l'acceleratore, spingere il freno catena in avanti: la catena deve immediatamente fermarsi.** Il freno catena di sicurezza permette il blocco della catena in caso di improvviso arresto del taglio: un contraccolpo potrebbe sbalzare la motosega funzionante contro l'operatore o altre persone presenti e provocare ferite anche gravi. **NON USARE la motosega in caso di malfunzionamento del freno motore e contattare l'Assistenza.**
- Effettuare sessioni di taglio anche intense ma di durata limitata.
- In caso di blocco della motosega all'interno di un tronco durante il taglio, non estrarla con la forza: spegnere il motore utilizzando l'interruttore generale (posizione "0").
- Il freno motore di sicurezza posto sulla parte superiore della maniglia posteriore garantisce, in caso di perdita di presa, il blocco della catena.

## SPEGNIMENTO DELLA MOTOSEGA

- Una volta terminato il lavoro, rilasciare l'acceleratore. Lasciare che il motore giri al minimo per circa 30 secondi.
- Spostare l'interruttore di accensione in posizione "0". La motosega si spegne.

## REGOLAZIONE DEL FLUSSO OLIO LUBRIFICANTE DELLA CATENA

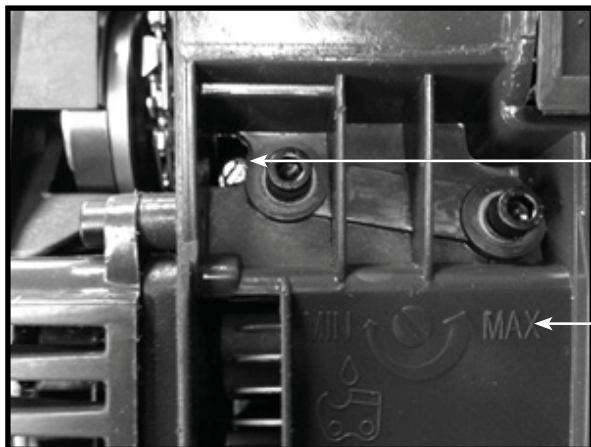
**ATTENZIONE:** verificare ad ogni utilizzo il flusso dell'olio di lubrificazione della catena.

La catena viene lubrificata costantemente grazie alla pompa che spruzza direttamente sulla catena l'olio lubrificante, quando viene usato l'acceleratore. Il rilascio di alcune gocce di olio successivamente allo spegnimento della motosega è del tutto normale.

Se si nota, durante il lavoro, un costante blocco della catena e un surriscaldamento della stessa, ciò potrebbe dipendere da una insufficiente lubrificazione. Al contrario, un flusso eccessivo di olio potrebbe essere inutile.

- A motosega spenta, capovolgerla. Sul fondo si noterà un incavo con una vite di regolazione. Sono riportate sulla scocca plastica le indicazioni di regolazione.
- Seguendo le indicazioni, incrementare il flusso d'olio avvitando in senso antiorario (verso "Max") o in senso orario (verso "Min") per diminuirlo.

- Accendere regolarmente la motosega e provare se il flusso lubrificante dell'olio sia adeguato accelerando brevemente e provando a tagliare sul legno.



VITE DI REGOLAZIONE  
OLIO CATENA

INDICAZIONI REGOLAZIONE  
OLIO CATENA

## STOCCAGGIO

- Riporre sempre la motosega pulita: liberare la scocca, la barra e la catena dai detriti di taglio. Utilizzare aria compressa per liberare dalla polvere e dalla segatura tutte le parti. Per la pulizia, non utilizzare solventi o liquidi infiammabili come alcool, benzina o petrolio, ma comuni detergenti per la pulizia di plastica e metalli.
- Se il successivo utilizzo avverrà presumibilmente dopo oltre un mese, svuotare il serbatoio della miscela. Il carburante non utilizzato infatti tende a separare nel tempo il lubrificante dalla benzina, aumentando la possibilità di grippaggio del motore al successivo utilizzo. Inoltre, potrebbero crearsi morchie e depositi, causa di problemi nel funzionamento del motore e in particolare del carburatore.
- Riporre in un luogo fresco, asciutto, al riparo dagli agenti atmosferici. Non esporre a temperature eccessive (superiori a 40°C) o troppo basse (possibilmente non inferiori ai 10°C, e mai inferiori a 0°C) per un tempo prolungato.

## MANUTENZIONE

**Attenzione:** è assolutamente indispensabile praticare la manutenzione ordinaria della motosega, per utilizzarla a lungo e in maniera sicura. Lasciare sempre raffreddare la motosega prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

**Indossare sempre indumenti protettivi e guanti durante le operazioni di manutenzione.**

Il servizio di Assistenza con ritiro a domicilio **NON** fornisce prestazioni di manutenzione ordinaria, di seguito elencate, a titolo gratuito.

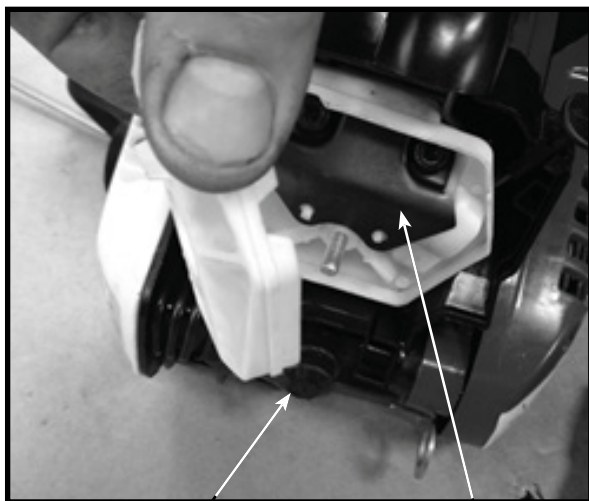
Se, in caso d'intervento, l'Assistenza rilevasse eventuali problemi di funzionamento causati da manutenzione errata o carente, eventuali riparazioni saranno eseguite fuori garanzia (vedere para-

grafo successivo “Condizioni di Garanzia e Assistenza”).

- **RODAGGIO.** Per questa motosega non è necessario un periodo di rodaggio. E' sufficiente effettuare un controllo visivo e serraggi di eventuali bulloni. Controllare il consumo di olio per la catena.
- **CONTROLLO OLIO LUBRIFICAZIONE CATENA. FREQUENZA: PRIMA DI OGNI UTILIZZO.** Effettuare il controllo e il ripristino del livello dell'olio secondo la procedura indicata nel precedente paragrafo “Rifornimento olio lubrificazione catena”.
- **PULIZIA GENERALE. FREQUENZA: DOPO OGNI UTILIZZO.** Smontare la barra di taglio, pulirne la scanalatura interna, rimuovere tutti i detriti, se possibile con aria compressa per eliminarli dagli interstizi.
- **FILTRO ARIA. FREQUENZA: DOPO OGNI UTILIZZO.** Accedere al vano filtro aria ruotando la manopola posteriore. Rimuovere il filtro dell'aria e lavarlo con acqua e sapone oppure con aria compressa.



MANOPOLA SBLOCCO  
VANO FILTRO/CANDELA

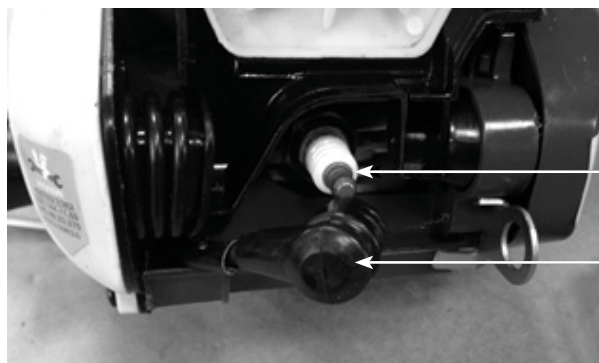


CAPPUCCIO CANDELA

MANOPOLA SBLOCCO  
VANO FILTRO/CANDELA

Richiudere il vano del filtro, riposizionare la copertura posteriore utilizzando e assicurandola con la manopola di sblocco/blocco vano.

• **VERIFICA CANDELA. FREQUENZA: OGNI 10 ORE DI UTILIZZO.** Accedere alla candela dallo stesso vano del filtro aria. Rimuovere il cappuccio di protezione, svitare con l'apposito attrezzo. Verificare la distanza tra gli elettrodi tramite spessimetro (0,6/0,7 mm). Pulire gli elettrodi utilizzando idonei sgrassanti e se necessario tramite abrasione fisica. Se la candela risultasse lesionata o non funzionante dopo la pulitura e la regolazione, sostituire con un'altra di **tipo L7T**. Prima di rimontare la candela, tirare la manopola di avviamento più volte e con la leva dell'aria in posizione aperta. Ciò contribuirà a pulire e ventilare la camera di scoppio.



CANDELA L7T

CAPPUCCIO PROTEZIONE  
CANDELA

Rimontare quindi la candela e riagganciare il cappuccio di protezione.

• **INGRASSO PIGNONE. FREQUENZA: OGNI 10 ORE DI UTILIZZO.** Accedere al pignone smontando la motosega come indicato nella procedura “Montaggio della barra e della catena”. Dopo aver rimosso qualsiasi detrito e sporcizia, ingrassare con prodotti idonei.

• **AFFILATURA CATENA. FREQUENZA: QUANDO SI PRESENTANO I SEGUENTI PROBLEMI.**

- Serve una eccessiva pressione per effettuare il taglio
- Il taglio produce una segatura fine anziché piccoli trucioli
- Durante il taglio, nonostante la lubrificazione della catena, si genera fumo
- Il taglio è irregolare, la motosega vibra e la catena procede a saltelli
- Se questi problemi persistono, sostituire con una catena nuova differente a seconda del modello.
- Per modello 35020: 3,8” da 40 maglie (ricambio Hyundai: cod. 35332)
- Per modello 35050: 3,8” da 60 maglie (ricambio Hyundai: cod. 35352)

• **FILTRO CARBURANTE. FREQUENZA: OGNI 20 ORE DI UTILIZZO.** Accedere al filtro aprendo il tappo del serbatoio del carburante. Estrarre con l'aiuto di un attrezzo il filtro. Rimuovere le impurità o sostituirlo.

• **SOSTITUZIONE CARBURANTE. FREQUENZA: OGNI QUALVOLTA LA MOTOSEGA NON VENGA UTILIZZATA PER OLTRE 1 MESE.** Per preservare l'integrità delle componenti si consiglia di svuotare il serbatoio del carburante, per evitare che la miscela separi le proprie componenti molecolari, perdendo le proprietà lubrificanti, e che si formino impurità e morchie sugli organi meccanici e all'interno delle tubazioni.

## PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO E SOLUZIONI

• **LA MOTOSEGA NON PARTE.** Verificare:

- Pulsante di accensione su “1”.
- La presenza del carburante nel serbatoio. Se il pulsante della pompa carburante è vuoto internamente, il carburante non ha raggiunto il carburatore. Effettuare alcuni pompaggi premendo finché il pulsante non risulti visibilmente pieno di miscela.

- **La sequenza delle operazioni di avvio.** Consultare i paragrafi precedenti relativi alla messa in moto – distinguendo se “a caldo” o “a freddo”.
- **La pulizia della candela.** Eseguire le operazioni di manutenzione descritte nel paragrafo “Manutenzione”.
- **L’efficienza della bobina di accensione.** Verificare se, tirando la manopola di avvio, si genera una scintilla dal cappuccio di collegamento della candela. Qualora queste operazioni non abbiano avuto efficacia, non insistere ulteriormente e contattare l’Assistenza o un Tecnico Specializzato.
- **LA MOTOSEGA NON TAGLIA EFFICACEMENTE.** Probabile necessità di affilare o sostituire la catena.
  - Per modello 35020: 3,8” da 40 maglie
  - Per modello 35050: 1,4” da 60 maglie
- **IL MOTORE FUNZIONA CORRETTAMENTE, MA LA MOTOSEGA EMETTE UN RUMORE METALLICO E/O DI SFREGAMENTO QUANDO SI ACCELERA.** Verificare il posizionamento e la tensione della catena di taglio. Se il rumore persiste, contattare l’Assistenza Tecnica.
- **FUMO ECCESSIVO DALLO SCARICO DEL MOTORE.** Verificare che la composizione della miscela non abbia una quantità eccessiva di olio. Concentrazioni di olio superiori al 2,5% possono generare un aumento dei fumi; oltre il 4% si possono verificare seri problemi di funzionamento, quali inefficienza della candela, emissione di fumi di scarico oleosi e infiammabili, degenerazione della capacità del carburatore. Verificare anche la pulizia del filtro carburante.
- **FUMO ECCESSIVO DURANTE IL TAGLIO PROVENIENTE DALLA CATENA.** Verificare che la pompa dell’olio spruzzi l’olio sulla catena in quantità sufficiente. Nel caso, effettuare la regolazione come indicato nel paragrafo “Rifornimento olio per lubrificazione catena”.
- **FUMO DAL CORPO MOTORE.** E’ possibile che alcuni residui di taglio si siano depositati sul corpo del motore. Spegnerne immediatamente la motosega, lasciarla raffreddare, accedere al vano motore e soffiare via con aria compressa le impurità presenti. Se durante l’utilizzo successivo il fumo persiste, potrebbe trattarsi della frizione. Consultare il Servizio di Assistenza Tecnica.
- **IL MOTORE DELLA MOTOSEGA GIRA IRREGOLARMENTE AL MINIMO.** Controllare la pulizia della candela e del filtro carburante. Contattare l’Assistenza Tecnica.
- **DOPO L’UTILIZZO SI FORMA UNA PICCOLA MACCHIA D’OLIO SOTTO LA MOTOSEGA.** Si tratta probabilmente di alcune gocce di olio lubrificante per la catena residue. E’ del tutto normale. Se l’estensione della macchia d’olio fosse notevole, controllare la regolazione della pompa olio come indicato nel paragrafo precedente “Regolazione del flusso olio lubrificante della catena”.

## SMALTIMENTO

Effettuare lo smaltimento del prodotto a fine vita secondo le normative.

Separare gli imballaggi riciclabili in carta, cartone e plastica e smaltirli come indicato localmente.

**COD.35020 SCHEDA**

Tipo motore	2T
Cilindrata	25,4 cc
Avviamento	Manuale
Potenza	1,2 HP
Giri minuto	10.500
Serbatoio	0,23 L
Diametro taglio max	200 mm
Barra di taglio	25 cm
Serbatoio olio catena	21 ml
Tipo di barra	Standard
Materiale scocca	Plastica/alluminio
Dimensioni prodotto	272x243x230 mm
Peso netto/lordo	3,5/4,5 Kg

**COD.35050 SCHEDA**

Tipo motore	2T
Cilindrata	25,4 cc
Avviamento	Manuale
Potenza	1,2 HP
Giri minuto	10.500
Serbatoio	0,23 L
Diametro taglio max	200 mm
Barra di taglio	25 cm
Serbatoio olio catena	21 ml
Tipo di barra	Carving
Materiale scocca	Plastica/alluminio
Dimensioni prodotto	272x243x230 mm
Peso netto/lordo	3,5/4,5 Kg

**CONDIZIONI DI GARANZIA E ASSISTENZA**

Fatte salve le “condizioni di decadenza della garanzia legale” riportate in questo libretto, il Rivenditore Hyundai Power Products applicherà le condizioni previste dalla normativa in vigore.

Vinco Srl, in qualità di Licenziatario per l'Italia dei prodotti Hyundai Power Products, applica una garanzia commerciale a supporto dell'attività del Rivenditore autorizzato.

Il Rivenditore autorizzato e il Consumatore finale possono rivolgersi quindi direttamente al Centro di Assistenza Tecnica

Vinco Srl per:

- **Informazioni tecniche su uso e manutenzione.**
- **Interventi relativi all'assistenza tecnica del prodotto**, quali riparazione o sostituzione del prodotto, qualora il cliente sia in possesso di documento di acquisto precedente i 24 mesi dalla data della presentazione della problematica (12 mesi se bene strumentale). Il servizio è disponibile a pagamento anche per i prodotti fuori garanzia e comprende ritiro e riconsegna presso l'indirizzo del richiedente. L'Assistenza Tecnica Vinco Srl può demandare a terze parti lo svolgimento di operazioni di riparazione autorizzate.
- **Servizio di ritiro a domicilio.** Per alcune categorie di prodotto è prevista, quando indicato sulla confezione del prodotto, il servizio di ritiro a domicilio del Cliente, riparazione e riconsegna a titolo gratuito, per tutta la durata della garanzia legale. Il ritiro a domicilio viene accordato a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl (fermi restando tutti gli altri obblighi di garanzia legale).



- **Invio a titolo gratuito di parti o ricambi** per prodotti in Garanzia legale. Tale invio viene deciso a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl qualora riguardi la sostituzione di parti secondarie o con funzione estetica. Tutti i ricambi che riguardano la manutenzione ordinaria (elenco indicativo non esaustivo: candele, filtri, oli) sono sempre a pagamento.

## **ASSISTENZA TECNICA VINCO SRL – HYUNDAI POWER PRODUCTS**

E' possibile contattare l'Assistenza nei seguenti modi.

- **Compilando l'apposito Form sul sito [www.hyundaipowerproducts.it](http://www.hyundaipowerproducts.it)** alla sezione "Assistenza". **Attenzione, per il ritiro a domicilio è necessario munirsi di codice di autorizzazione fornito contattando il Centro di Assistenza stesso**, raggiungibile nei modi che seguono.
- **Call Center Tecnico.** Attivo tutti i giorni lavorativi negli orari 10-12/15-17:

**0141 176.63.15**

- **E-mail.** Per l'attivazione dei servizi di Assistenza o per conoscere lo stato di una riparazione:

**[assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it)**

per la richiesta di ricambi:

**[ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)**

- **Fax.** Nel caso non fosse disponibile l'utilizzo di una casella e-mail è possibile inviare la propria richiesta di assistenza al numero:

**0141 35.12.85**

Assistenza Tecnica Vinco Hyundai Power Products, Viale Giordana 7, 10024 Moncalieri

**Attenzione: il servizio di Assistenza Tecnica NON è aperto al pubblico. Contattare il numero telefonico 0141 176.63.15 per qualsiasi necessità.**

**CERTIFICATO DI GARANZIA**  
**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA  
CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (UE) / DECLARATION OF CONFORMITY EC (EU)**

Mandatario dal Fabbricante, inteso di seguito come *Fabbricante*: Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del Fabbricante  
Fascicolo tecnico costituito e detenuto da Daniele Nossa, c/o Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti

**DENOMINAZIONE, FUNZIONE E TIPO: MOTOSEGA**

CODICE: 35000-35030

LOTTO: rif. apposita etichetta apposta su ogni unità

MODELLO: YS-5020S – YS-5020G

NUMERO DI SERIE: univoco per ogni unità, rif. bordo macchina

L'oggetto della presente dichiarazione è conforme a tutte le seguenti normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione Europea, nel momento della messa sul mercato:

Direttiva 2014/30/UE del 26/02/2014 Compatibilità Elettromagnetica

Direttiva 2006/42/CE del 17/05/2006 Direttiva Macchine

Regolamento 2016/1628/UE del 14/09/2016 relativo ai limiti di emissione di inquinanti (Euro V)

Norme armonizzate utilizzate:

EN ISO 14982:2009 - EN ISO

11681-2:2011 – EN ISO 3744:1995

La presente dichiarazione di conformità è conforme ai requisiti della Direttiva 2000/14/CE del 08/05/2000, Allegato VI, e 2005/88/CE del 14/12/2005, nonché DLgs 262/2002 del 04/09/2002, concernente l'emissione acustica delle attrezzature destinate a funzionare all'aperto:

Procedura di valutazione della conformità seguita: conforme a Direttiva 2000/14/CE

Organismo notificato che l'ha effettuata (nome ed indirizzo): TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. 3F, building C13, R&amp;D Park, No.32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone,

Ispezioni periodiche a cura di: medesimo Organismo notificato

Livello di potenza sonora misurato sull'apparecchiatura  $L_{PA}$ : 95 dB(A)Livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura  $L_{WA}$ : 115 dB(A)

Potenza netta installata: 2,1 kW

Asti, 11/12/2018

Daniele Nossa  
Ufficio Tecnico Vinco s.r.l.

In nome e per conto del legale Rappresentante Lidio Conti

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (UE) / DECLARATION OF CONFORMITY EC (EU)**

Mandatario dal Fabbricante, inteso di seguito come *Fabbricante*: Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del Fabbricante  
Fascicolo tecnico costituito e detenuto da Daniele Nossa, c/o Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti

**DENOMINAZIONE, FUNZIONE E TIPO: MOTOSEGA**

CODICE: 35010	LOTTO: rif. apposita etichetta apposta su ogni unità
MODELLO: YS-3816S	NUMERO DI SERIE: univoco per ogni unità, rif. bordo macchina

L'oggetto della presente dichiarazione è conforme a tutte le seguenti normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione Europea, nel momento della messa sul mercato:

Direttiva 2014/30/UE del 26/02/2014 Compatibilità Elettromagnetica Direttiva 2006/42/CE del 17/05/2006 Direttiva Macchine Regolamento 2016/1628/UE del 14/09/2016 relativo ai limiti di emissione di inquinanti (Euro V)	Norme armonizzate utilizzate: EN ISO 14982:2009 - EN ISO 11681-2:2011 – EN ISO 3744:1995
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------

La presente dichiarazione di conformità è conforme ai requisiti della Direttiva 2000/14/CE del 08/05/2000, Allegato VI, e 2005/88/CE del 14/12/2005, nonché DLgs 262/2002 del 04/09/2002, concernente l'emissione acustica delle attrezzature destinate a funzionare all'aperto:

Procedura di valutazione della conformità seguita: conforme a Direttiva 2000/14/CE  
Organismo notificato che l'ha effettuata (nome ed indirizzo): TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. 3F, building C13, R&D Park, No.32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone,  
Ispezioni periodiche a cura di: medesimo Organismo notificato  
Livello di potenza sonora misurato sull'apparecchiatura  $L_{PA}$ : 91 dB(A)  
Livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura  $L_{WA}$ : 110 dB(A)  
Potenza netta installata: 1,4 kW

Asti, 11/12/2018

Daniele Nossa  
Ufficio Tecnico Vinco s.r.l.

In nome e per conto del legale Rappresentante Lidio Conti

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (UE) / DECLARATION OF CONFORMITY EC (EU)**

Mandatario dal Fabbricante, inteso di seguito come *Fabbricante*: Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del Fabbricante  
Fascicolo tecnico costituito e detenuto da Daniele Nossa, c/o Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti

**DENOMINAZIONE, FUNZIONE E TIPO: MOTOSEGA**

CODICE: 35040	LOTTO: rif. apposita etichetta apposta su ogni unità
MODELLO: YS-4016L	NUMERO DI SERIE: univoco per ogni unità, rif. bordo macchina

L'oggetto della presente dichiarazione è conforme a tutte le seguenti normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione Europea, nel momento della messa sul mercato:

Direttiva 2014/30/UE del 26/02/2014 Compatibilità Elettromagnetica Direttiva 2006/42/CE del 17/05/2006 Direttiva Macchine Regolamento 2016/1628/UE del 14/09/2016 relativo ai limiti di emissione di inquinanti (Euro V)	Norme armonizzate utilizzate: EN ISO 14982:2009 - EN ISO 11681-2:2011 – EN ISO 3744:1995
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------

La presente dichiarazione di conformità è conforme ai requisiti della Direttiva 2000/14/CE del 08/05/2000, Allegato VI, e 2005/88/CE del 14/12/2005, nonché DLgs 262/2002 del 04/09/2002, concernente l'emissione acustica delle attrezzature destinate a funzionare all'aperto:

Procedura di valutazione della conformità seguita: conforme a Direttiva 2000/14/CE  
Organismo notificato che l'ha effettuata (nome ed indirizzo): TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. 3F, building C13, R&D Park, No.32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone,  
Ispezioni periodiche a cura di: medesimo Organismo notificato  
Livello di potenza sonora misurato sull'apparecchiatura  $L_{PA}$ : 90 dB(A)  
Livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura  $L_{WA}$ : 110 dB(A)  
Potenza netta installata: 1,5 kW

Asti, 11/12/2018

Daniele Nossa  
Ufficio Tecnico Vinco s.r.l.

In nome e per conto del legale Rappresentante Lidio Conti

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (UE) / DECLARATION OF CONFORMITY EC (EU)**

Mandatario dal Fabbricante, inteso di seguito come *Fabbricante*: Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del Fabbricante  
Fascicolo tecnico costituito e detenuto da Daniele Nossa, c/o Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti

**DENOMINAZIONE, FUNZIONE E TIPO: MOTOSEGA**

CODICE: 35320A-35350-35020-37320-35050

LOTTO: rif. apposita etichetta apposta su ogni unità

MODELLO: YS-2512

NUMERO DI SERIE: univoco per ogni unità, rif. bordo macchina

L'oggetto della presente dichiarazione è conforme a tutte le seguenti normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione Europea, nel momento della messa sul mercato:

Direttiva 2014/30/UE del 26/02/2014 Compatibilità Elettromagnetica  
Direttiva 2006/42/CE del 17/05/2006 Direttiva Macchine  
Regolamento 2016/1628/UE del 14/09/2016 relativo ai limiti di emissione di inquinanti (Euro V)

Norme armonizzate utilizzate:

EN ISO 14982:2009 - EN ISO  
11681-2:2011 – EN ISO 3744:1995

La presente dichiarazione di conformità è conforme ai requisiti della Direttiva 2000/14/CE del 08/05/2000, Allegato VI, e 2005/88/CE del 14/12/2005, nonché DLgs 262/2002 del 04/09/2002, concernente l'emissione acustica delle attrezzature destinate a funzionare all'aperto:

Procedura di valutazione della conformità seguita: conforme a Direttiva 2000/14/CE  
Organismo notificato che l'ha effettuata (nome ed indirizzo): TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. 3F, building C13, R&D Park, No.32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone,  
Ispezioni periodiche a cura di: medesimo Organismo notificato  
Livello di potenza sonora misurato sull'apparecchiatura  $L_{PA}$ : 90 dB(A)  
Livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura  $L_{WA}$ : 110 dB(A)  
Potenza netta installata: 0,9 kW

Asti, 11/12/2018

Daniele Nossa  
Ufficio Tecnico Vinco s.r.l.

In nome e per conto del legale Rappresentante Lidio Conti

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**Importato e Distribuito da Vinco S.r.l.**  
Pzza Statuto,1 – 14100 Asti (AT) ITALY  
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285  
E-mail: [info@vincoasti.it](mailto:info@vincoasti.it) - [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it)

**CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:**  
Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315  
Assistenza e-mail: [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it) - Ricambi: [ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)

MADE IN CHINA